

## **NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 998/2003 z 26. května 2003,**

### **o veterinárních požadavcích na neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a o změně směrnice Rady 92/65/EHS**

(Úřední věstník Evropské unie č. L 146, 13. 6. 2003, s. 1)

Jak bylo změněno nařízením Komise (ES) č. 592/2004 ze dne 30. března 2004 (Úř. věst. č. L 94, 31. 3. 2004, s. 7)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství a zejména na článek 37 a čl. 152 odst. 4 písm. b) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise<sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru<sup>(2)</sup>,

po konzultaci s Výborem regionů,

jednali v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy<sup>(3)</sup> s ohledem na společný text schválený Dohodovacím výborem dne 18. února 2003,

vzhledem k těmto důvodům:

- 1) je nezbytné sladit veterinární požadavky na neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu mezi členskými státy a ze třetích zemí a tohoto cíle lze dosáhnout pouze prostřednictvím opatření přijatých na úrovni Společenství;
- 2) toto nařízení se týká přesunů živých zvířat, na která se vztahuje příloha I Smlouvy. Některá z jeho ustanovení, zejména ta, která se týkají vztekliny, mají přímo chránit zdraví lidí, kdežto jiná se týkají pouze zdraví zvířat. Článek 37 a čl. 152 odst. 4 písm. b) Smlouvy jsou proto vhodným právním základem;
- 3) v posledních deseti letech se nakažová situace vztekliny v celém Společenství výrazně zlepšila po realizaci programů orální vakcinace lišek v oblastech postižených epizootií sylvatické (lesní) vztekliny, která postihuje severovýchodní Evropu od šedesátých let;
- 4) toto zlepšení vedlo Spojené království a Švédsko ke zrušení systému šestiměsíční karantény, který používaly po desetiletí, a zavedení jiného, méně omezujícího systému, který poskytuje rovnocennou úroveň ochrany. Proto by měla být na úrovni Společenství zavedena opatření k používání zvláštního režimu přesunů zvířat v zájmovém chovu do těchto členských států na přechodné období pěti let a Komisi by měla být v pravý čas

---

(1) Úř. věst. č. C 29 E, 30. 1. 2001, s. 239 a Úř. věst. č. C 270 E, 25. 9. 2001, s. 109.

(2) Úř. věst. č. C 116 E, 20. 4. 2001, s. 54.

(3) Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 3. května 2001 (Úř. věst. č. C 27 E, 31. 1. 2002, s. 55), společný postoj Rady ze dne 27. června 2002 (Úř. věst. č. C 275 E, 12. 11. 2002, s. 42) a rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 10. dubna 2003 a rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 22. října 2002 (dosud neuveřejněné v Úředním věstníku). Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 10. dubna 2003 a rozhodnutí Rady ze dne 25. dubna 2003.

předložena zpráva s vhodnými návrhy na základě získaných zkušeností a vědeckého stanoviska Evropského úřadu pro zdravotní nezávadnost potravin. Mají být také přijata opatření k rychlému postupu pro rozhodnutí o dočasném prodloužení výše uvedeného přechodného režimu, zejména pokud by vědecké posouzení získaných zkušeností vyžadovalo delší období než je nyní stanovené období;

- 5) případy vztekliny pozorované u masožravců v zájmovém chovu ve Společenství se nyní vyskytují hlavně u zvířat pocházejících ze třetích zemí, kde se endemicky vyskytuje urbánní typ vztekliny. Veterinární požadavky, které členské státy dosud obecně používaly u masožravců v zájmovém chovu dovážených ze třetích zemí, by proto měly být přísnější;
- 6) mají však být stanoveny výjimky pro přesun ze třetích zemí, které z veterinárního hlediska náleží do stejné zeměpisné oblasti jako Společenství;
- 7) podle čl. 299 odst. 6 písm. c) Smlouvy a nařízení Rady (EHS) č. 706/73 ze dne 12. března 1973, které se týkají předpisů Společenství vztahujících se na britské Normanské ostrovy a ostrov Man, pokud jde o obchod se zemědělskými produkty<sup>(4)</sup>, se veterinární právní předpisy Společenství vztahují na britské Normanské ostrovy a ostrov Man, které pro účely tohoto nařízení mají být považovány za součást Spojeného království;
- 8) měl by být vytvořen rovněž právní rámec pro veterinární požadavky vztahující se na neobchodní přesuny živočišných druhů, které nejsou vnímavé k vzteklině nebo nemají epizootologický význam, pokud jde o vzteklinu, a pokud jde o jiné nákazy, k nimž jsou vnímavé živočišné druhy uvedené v seznamu přílohy I;
- 9) toto nařízení by se mělo používat bez dotčení nařízení Rady (ES) č. 338/97 ze dne 9. prosince 1996 o ochraně druhů volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin regulováním obchodu s nimi<sup>(5)</sup>;
- 10) opatření nezbytná k provádění tohoto nařízení mají být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999, kterým se stanoví postupy pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi<sup>(6)</sup>;
- 11) stávající veterinární požadavky Společenství, a zejména směrnice Rady 92/65/EHS ze dne 13. července 1992, která stanoví veterinární požadavky, jimiž se řídí obchodování se zvířaty, spermatem, vajíčky a embryi, která nepodléhají veterinárním požadavkům stanoveným zvláštními pravidly Společenství uvedenými v příloze A(I) směrnice 90/425/EHS<sup>(7)</sup>, ve Společenství a jejich dovoz do Společenství, se obecně vztahují pouze na obchod. Aby se zabránilo podvodnému vydávání obchodních přesunů za neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu ve smyslu tohoto nařízení, měla by být ustanovení směrnice 92/65/EHS o přesunech zvířat druhů upřesněných v částech A a B přílohy I přepracována s cílem zajistit, aby byla jednotná s pravidly stanovenými v tomto nařízení. Za stejným účelem má být stanovena možnost určit nejvyšší počet zvířat, která mohou být přesunuta ve smyslu tohoto nařízení, a při překročení tohoto počtu se použijí pravidla pro obchod;

---

(4) Úř. věst. č. L 68, 15. 3. 1973, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (EHS) č. 1174/86 (Úř. věst. č. L 107, 24. 4. 1986, s. 1).

(5) Úř. věst. č. L 61, 3. 3. 1997, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (EHS) č. 2476/2001 (Úř. věst. č. L 334, 18. 12. 2001, s. 3).

(6) Úř. věst. č. L 184, 17. 7. 1999, s. 23.

(7) Úř. věst. č. L 268, 14. 9. 1992, s. 54. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Komise (ES) č. 1282/2002 (Úř. věst. č. L 187, 16. 7. 2002, s. 3).

- 12) opatření vycházející z tohoto nařízení mají zajistit dostatečnou úroveň bezpečnosti, pokud jde o příslušná veterinární rizika. Nevytvářejí neoprávněné překážky pro přesuny spadající do oblasti působnosti tohoto nařízení, neboť vycházejí ze závěrů skupin odborníků, s nimiž byly tyto záležitosti projednány, a zejména ze zprávy Vědeckého veterinárního výboru uveřejněné dne 16. září 1997,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## KAPITOLA I

### Všeobecná ustanovení

#### Článek 1

Tímto nařízením se stanoví veterinární podmínky pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a pravidla pro kontroly těchto přesunů.

#### Článek 2

Toto nařízení se vztahuje na přesuny druhů zvířat v zájmovém chovu uvedených v seznamu přílohy I mezi členskými státy nebo ze třetích zemí.

Používá se, aniž je dotčeno nařízení (ES) č. 338/97.

Ustanovení, která jsou založena na jiných úvahách než na úvahách týkajících se veterinárních požadavků a která jsou určena k omezení přesunů určitých druhů nebo plemen zvířat, nejsou tímto nařízením ovlivněna.

#### Článek 3

Pro účely tohoto nařízení znamenají:

- a) „zvířata v zájmovém chovu“ zvířata druhů uvedených v seznamu přílohy I, která doprovázejí své majitele nebo fyzickou osobu, která během přesunu za tato zvířata zodpovídá jménem majitele, a která nemají být prodána nebo postoupena jinému majiteli;
- b) „pas“ doklad, který umožňuje přesnou identifikaci zvířete v zájmovém chovu a včetně bodů, které usnadňují kontrolu jeho statutu vzhledem k tomuto nařízení a je vyhotoven v souladu s druhým odstavcem článku 17;
- c) „přesun“ jakýkoliv přesun zvířete v zájmovém chovu mezi členskými státy nebo jeho vstup nebo opětovný vstup na území Společenství ze třetí země.

#### Článek 4

1. Během osmiletého přechodného období, které začne vstupem tohoto nařízení v platnost, budou zvířata druhů uvedených v seznamu v částech A a B přílohy I posuzována jako identifikovaná, pokud jsou označena:
  - a) buď zřetelně čitelným tetováním nebo
  - b) elektronickým identifikačním systémem (transponderem).

V případě uvedeném v bodě b) předchozího pododstavce, pokud transponder nevyhovuje normě ISO 11784 nebo příloze A normy ISO 11785, majitel nebo fyzická osoba, která za zvíře v zájmovém chovu zodpovídá jménem majitele, musí v době kontroly poskytnout prostředky nezbytné k čtení transponderu.

2. Při použití jakéhokoliv druhu identifikačního systému musí být přijata také ustanovení umožňující podrobné zjištění jména a adresy majitele zvířete.

3. Členské státy, které vyžadují, aby zvířata, která vstoupila na jejich území jinam než do karantény, byla označena v souladu s odst. 1 pododst. 1 písm. b), tak mohou činit během přechodného období.
4. Po uplynutí přechodného období lze pro identifikaci zvířete použít pouze metodu vedenou v odst. 1 pododst. 1 písm. b).

## KAPITOLA II

### Ustanovení pro přesun zvířat mezi členskými státy

#### Článek 5

1. Aniž jsou dotčeny požadavky stanovené v článku 6, při přesunu musí zvířata v zájmovém chovu druhů uvedených v částech A a B přílohy I:
  - a) být označena v souladu s článkem 4 a
  - b) být doprovázena pasem, který vystavil veterinární lékař jmenovaný příslušným úřadem a který potvrzuje, že vakcinace, případně revakcinace dotyčného zvířete proti vzteklině inaktivovanou vakcínou s nejméně jednou antigenní jednotkou v dávce (norma WHO) je platná v souladu s doporučením vyrábějící laboratoře.
2. Členské státy mohou povolit přesuny zvířat uvedených v seznamech v částech A a B přílohy I, která jsou mladší tří měsíců a nevakcinovaná, pokud jsou doprovázena pasem a zdržovala se na místě, kde se narodila, od narození, aniž by přišla do styku s divoce žijícími zvířaty, která pravděpodobně mohla být vystavena infekci, nebo jsou doprovázena svou matkou, na níž jsou ještě závislá.

#### Článek 6

1. Na přechodné období pěti let, které začíná datem vstupu tohoto nařízení v platnost, se vstup zvířat v zájmovém chovu uvedených v seznamech v části A přílohy I na území Irska, Švédska a Spojeného království podřizuje těmto požadavkům:
  - musí být označena v souladu s bodem b) prvního pododstavce čl. 4 odst. 1, pokud členský stát určení neuznává také označení v souladu s bodem a) prvního pododstavce čl. 4 odst. 1 a
  - musí být doprovázena pasem vydaným veterinárním lékařem pověřeným příslušným úřadem, který potvrzuje v dodatku k podmínkám stanoveným v čl. 5 odst. 1 písm. b) že titrace neutralizačních protilátek, která byla provedena ve schválené laboratoři v obdobích stanovených národními pravidly k datu určenému v druhém odstavci článku 25, prokázala titer, který je přinejmenším roven 0,5 MJ/ml.

Tato titrace protilátek nemusí být opakována u zvířete, které bylo po této titraci pravidelně revakcinováno v intervalech stanovených v čl. 5 odst. 1, aniž by bylo narušeno vakcinační schéma, které vyžaduje vyrábějící laboratoř.

Členský stát určení může upustit u zvířat v zájmovém chovu přesunovaných mezi těmito třemi členskými státy od požadavků na vakcinaci a testy titrace protilátek, které jsou uvedeny v prvním pododstavci tohoto odstavce, v souladu s platnými národními pravidly k datu uvedenému ve druhém odstavci článku 25.

2. Kromě případů, kdy příslušný úřad udělí ve zvláštních případech výjimku, nesmějí být zvířata mladší tří měsíců, která náleží k druhům uvedeným v seznamech v části A přílohy I, přesunována dříve než dosáhnou věku požadovaného pro vakcinaci a, pokud tak stanoví předpisy, jsou vyšetřena testem prokazujícím titer protilátky.

3. Evropský parlament a Rada mohou na návrh Komise v souladu se Smlouvou přechodné období stanovené v odstavci 1 prodloužit.

#### Článek 7

Přesuny zvířat druhů uvedených v seznamu části C přílohy I mezi členskými státy nebo z území uvedeného v seznamu sekce 2 části B přílohy II nepodléhají žádným požadavkům ohledně vztekliny. Je-li to nezbytné, mohou být postupem podle čl. 24 odst. 2 stanoveny zvláštní požadavky ohledně jiných nálezů včetně případného omezení počtu zvířat a vzoru osvědčení, kterým mají být tato zvířata doprovázena.

### KAPITOLA III

#### Podmínky pro přesuny ze třetích zemí

#### Článek 8

1. V době přesunu budou zvířata v zájmovém chovu druhů uvedených v seznamech částí A a B přílohy I:
  - a) pokud pocházejí ze třetí země uvedené v seznamech sekce 2 části B a v části C přílohy II, a vstupují:
    - (i) do jednoho z členských států, který je uveden v seznamu v sekci 1 v části B přílohy II, splňovat požadavky čl. 5 odst. 1,
    - (ii) do jednoho z členských států uvedených v seznamech v části A přílohy II buď přímo nebo po tranzitu jedním z území uvedeným v seznamu části B přílohy II, vyhovovat požadavkům článku 6;
  - b) pokud pocházejí ze třetí země a vstupují:
    - (i) do jednoho z členských států uvedených v seznamu sekce 1 v části B přílohy II:
      - označena prostředkem identifikačního systému uvedeným v článku 4 a
      - podrobena:
        - vakcinaci proti vzteklině v souladu s požadavky článku 5 a
        - titraci neutralizačních protilátek prokazující titr nejméně 0,5 MJ/ml, která byla provedena ze vzorku odebraného pověřeným veterinárním lékařem nejdříve za 30 dnů po vakcinaci a tři měsíce před přesunem.
    - Titrace protilátek nemusí být opakována u zvířat v zájmovém chovu, která byla revakcinována v intervalech stanovených v čl. 5 odst. 1.
    - Toto tříměsíční období se nedodrží při vstupu zvířat v zájmovém chovu, jejichž pas potvrzuje, že titrace s pozitivním výsledkem byla provedena dříve než zvířata opustila území Společenství;
  - (ii) do jednoho z členských států uvedených v seznamech v části A přílohy II buď ihned nebo po tranzitu přes jedno z území uvedených v části B přílohy II, umístěna do karantény, dokud po dovozu do Společenství nebudou uvedena do souladu s požadavky článku 6.

2. Zvířata v zájmovém chovu musí být doprovázena potvrzením, které vydal úřední veterinární lékař, nebo, při opakovaném vstupu, pasem, ve kterém je potvrzena shoda s ustanoveními odstavce 1.
3. Odchylně od výše uvedených ustanovení:
  - a) zvířata v zájmovém chovu z území uvedených v seznamech v sekci 2 části B přílohy II, pro která byly stanoveno postupem stanoveným v čl. 24 odst. 2, že tato území používají pravidla přinejmenším rovnocenná pravidlům Společenství, o nichž pojednává tato kapitola, podléhají pravidlům stanoveným v kapitole II,
  - b) přesun zvířat v zájmovém chovu mezi San Marinem, Vatikánem a Itálií, Monakem a Francií, Andorrou a Francií nebo Španělskem a Norskem a Švédskem může pokračovat za podmínek stanovených národními pravidly platnými k datu stanovenému ve druhém odstavci článku 25,
  - c) v souladu s postupem stanoveným v článku 24 odst. 2 a za podmínek, které mají být určeny, vstup nevakcinovaných zvířat v zájmovém chovu druhů uvedených v seznamech v části A přílohy I ze třetích zemí uvedených v seznamech v částech B a C přílohy II, která jsou mladší tří měsíců, mohou být povoleny, pokud to odůvodňuje nákazová situace vztekliny v dotyčné zemi.
4. Prováděcí pravidla k tomuto článku a zejména vzor osvědčení se stanoví postupem podle čl. 24 odst. 2.

#### *Článek 9*

Podmínky pro přesun zvířat druhů uvedených v seznamech v části C přílohy I ze třetích zemí a vzor osvědčení, kterým musí být zvířata doprovázena, je stanoven v souladu s postupem stanoveným v čl. 24 odst. 2.

#### *Článek 10*

Seznam třetích zemí stanovený v části C přílohy II je vyhotoven před datem uvedeným v druhém odstavci článku 25 a v souladu s postupem stanoveným v čl. 24 odst. 2. Aby byla zařazena do tohoto seznamu, musí třetí země nejprve prokázat svůj nákazový status vztekliny a že:

- a) je povinné hlášení podezření na vzteklinu úřadům,
- b) účinný systém monitorování funguje alespoň dva roky,
- c) struktura a organizace veterinárních útvarů mohou zaručit platnost osvědčení,
- d) jsou prováděna všechna regulační opatření prevence a tlumení vztekliny včetně pravidel dovozu,
- e) jsou v platnosti nařízení o uvádění očkovacích látek proti vzteklině na trh (seznam schválených očkovacích látek a laboratoří).

#### *Článek 11*

Členské státy poskytnou veřejnosti jasné a snadno dostupné informace o veterinárních požadavcích na neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu na území Společenství a podmínkách, za nichž mohou být na toto území dovezena nebo opětovně dovezena. Zajistí také, aby pracovníci na místech vstupu byli o těchto pravidlech informováni a byli je schopni používat.

#### *Článek 12*

Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že zvířata v zájmovém chovu dovezená do Společenství z jiné třetí země než je uvedena v seznamu v sekci 2 části B přílohy II jsou:

- a) pokud je zvířat v zájmovém chovu pět nebo méně, podrobena kontrole dokladů a kontrole totožnosti příslušnými úřady v místě vstupu cestovatelů do Společenství,
- b) pokud je zvířat v zájmovém chovu více než pět, podrobena požadavkům a kontrolám stanoveným ve směrnici 92/65/EHS.

Členské státy určí úřady zodpovědné za tyto kontroly a ihned o tom uvědomí Komisi.

### *Článek 13*

Každý členský stát vyhotoví seznam míst vstupu ve smyslu článku 12 a předloží jej ostatním členským státům a Komisi.

### *Článek 14*

Při jakémkoliv přesunu musí majitel nebo fyzická osoba zodpovědná za zvíře v zájmovém chovu schopna předložit úřadům zodpovědným za kontroly pas nebo osvědčení uvedené v čl. 8 odst. 2, kterými se potvrzuje, že zvíře splňuje požadavky tohoto přesunu.

Zejména v případě uvedeném v bodě b) prvního pododstavce čl. 4 odst. 1, pokud transponder nevyhovuje normě ISO 11784 nebo příloze A normy 11785, musí majitel nebo osoba zodpovědná za zvíře v zájmovém chovu při jakémkoliv kontrole poskytnout prostředky nezbytné pro odečítání transponderu.

Pokud tyto kontroly zjistí, že zvíře nespĺňuje požadavky stanovené tímto nařízením, příslušný úřad rozhodne na poradě s úředním veterinárním lékařem, že:

- a) vrátí zvíře do země původu,
- b) bude zvíře izolovat pod úředním dohledem po dobu nezbytnou ke splnění veterinárních požadavků na náklady majitele nebo fyzické osoby, která za ně zodpovídá, nebo
- c) jako poslední možnost, pokud jeho zpětné odeslání nebo izolace v karanténě nejsou možné, zvíře usmrtí bez finanční náhrady.

Členské státy zajistí, aby zvířata, kterým nebyl povolen vstup na území Společenství, byla ustájena za úředního dozoru až do opětovného odeslání do země původu nebo do jiného správního rozhodnutí.

## KAPITOLA IV

### **Společná a závěrečná ustanovení**

### *Článek 15*

Pokud je v požadavcích na přesun zahrnut test titrace protilátek proti vzteklině, musí vzorek odebrat úřední veterinární lékař a vyšetření musí provést laboratoř schválená v souladu s rozhodnutím Rady 2000/258/ES ze dne 20. března 2000 o určení zvláštního ústavu, který zodpovídá za stanovení kritérií nezbytných pro standardizaci sérologických metod monitorování účinnosti vakcín proti vzteklině<sup>(8)</sup>

---

(8) Úř. věst. č. L 79, 30. 3. 2000, s. 40.

### Článek 16

Na přechodné období pěti let počínaje datem vstupu tohoto nařízení v platnost smějí členské státy, které mají ke dni vstupu tohoto nařízení v platnost zvláštní pravidla tlumení echinokokózy a klíšřat, podmínit vstup zvířat v zájmovém chovu na své území splněním těchto požadavků.

K tomu účelu pošlou Komisi zprávu o příslušné nákazové situaci, v níž zdůvodní potřebu dodatkových záruk pro předcházení rizikům zavlečení nákazy.

Komise informuje členské státy o uvedených dodatkových zárukách ve výboru podle článku 24.

### Článek 17

Pro přesuny zvířat druhů uvedených v seznamech v částech A a B přílohy I smějí být požadavky technické povahy jiné než ty, které jsou stanoveny tímto nařízením, stanoveny v souladu s postupem stanoveným v čl. 24 odst. 2.

Vzory pasů, které musí doprovázet zvířata druhů uvedených v částech A a B přílohy I, která mají být přesunována, jsou vyhotoveny v souladu s postupem stanoveným v čl. 24 odst. 2.

### Článek 18

Používají se ochranná opatření uvedená ve směrnici Rady 90/425/EHS ze dne 26. června 1990 týkající se veterinárních a zootechnických kontrol obchodování s některými živými zvířaty a produkty uvnitř Společenství s cílem dotvořit vnitřní trh<sup>(9)</sup> a směrnice Rady 91/496/EHS ze dne 15. července 1991, která stanovuje zásady, kterými se řídí organizování veterinárních kontrol zvířat vstupujících do Společenství ze třetích zemí a které pozměňuje směrnice 89/662/EHS, 90/425/EHS a 90/675/EHS<sup>(10)</sup>.

Zejména na požádání členského státu nebo z podnětu Komise a pokud to lze odůvodnit výskytem vztekliny v členském státě nebo třetí zemi, může být přijato rozhodnutí v souladu s postupem stanoveným v čl. 24 odst. 3, že zvířata druhů uvedených v seznamech v částech A a B přílohy I, která pocházejí z tohoto území, musí vyhovovat podmínkám stanoveným v článku 8 odst. 1 písm. b).

### Článek 19

Část C přílohy I a části B a C přílohy II smějí být pozměněny v souladu s postupem stanoveným v čl. 24 odst. 2 tak, aby reagovaly na vývoj nákazové situace na území Společenství nebo ve třetích zemích, pokud jde o nákazy, které postihují druhy zvířat, na která se vztahuje toto nařízení, zejména vzteklina, a v případě potřeby byl pro potřeby tohoto nařízení omezen počet zvířat, která mohou být přesunována.

---

(9) Úř. věst. č. L 224, 18. 8. 1990, s. 29. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 92/118/EHS (Úř. věst. č. L 62, 15. 3. 1993, s. 49).

(10) Úř. věst. č. L 268, 24. 9. 1991, s. 56. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 96/43/ES (Úř. věst. č. L 162, 1. 7. 1996, s. 1).



### Článek 20

Jakékoliv prováděcí nařízení technické povahy se přijímá v souladu s postupem stanoveným v čl. 24 odst. 2.

### Článek 21

Jakákoliv přechodná prováděcí nařízení mohou být přijata v souladu s postupem stanoveným v čl. 24 odst. 2, aby byla povolena změna od stávajícího uspořádání k uspořádání stanovenému tímto nařízením.

### Článek 22

Směrnice 92/65/EHS se mění takto:

1. v článku 10:
  - a) v odstavci 1 je vynecháno slovo „fretky“,
  - b) odstavce 2 a 3 jsou nahrazeny tímto textem:
2. Pro obchod musejí psi a kočky a fretky splňovat požadavky článků 5 a 16 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 ze dne 26. května 2003 o veterinárních podmínkách pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a o změně směrnice Rady 92/65/EHS<sup>\*</sup>.

Osvědčení provázející zvířata musí rovněž potvrzovat, že 24 hodin před odesláním zvířat provedl veterinární lékař zmocněný příslušným úřadem klinické vyšetření, při němž se ukázalo, že zvířata jsou v dobrém zdravotním stavu a že jsou schopna snést přepravu do místa určení.
3. Odchylně od odstavce 2 se na psy, kočky a fretky při obchodu s Irskem, Spojeným královstvím nebo Švédskem vztahují podmínky stanovené v člancích 6 a 16 nařízení (ES) č. 998/2003.

Osvědčení provázející zvířata musí rovněž potvrzovat, že veterinární lékař zmocněný příslušným úřadem provedl 24 hodin před odesláním zvířat klinické vyšetření, při němž se ukázalo, že jsou zvířata v dobrém zdravotním stavu a že jsou schopna snést přepravu do místa určení.

---

<sup>(\*)</sup> Úř. věst. č. L 146, 13. 6. 2003, s. 1.“

c) v odstavci 4 bude po slově „masožravců“ přidán tento text:

„s výjimkou druhů uvedených v odstavcích 2 a 3“,

d) odstavec 8 se zrušuje.

2. k článku 16 se doplňují nové pododstavce:

„Pokud jde o kočky, psy a fretky, musí být podmínky dovozu alespoň rovnocenné podmínkám dovozu stanoveným v kapitole III nařízení (ES) č. 998/2003.

Osvědčení provázející zvířata musí rovněž potvrzovat, že veterinární lékař zmocněný příslušným úřadem provedl 24 hodin před odesláním zvířat klinické vyšetření, při němž se

---

ukázalo, že jsou zvířata v dobrém zdravotním stavu a že jsou schopna snést přepravu do místa určení.“

#### *Článek 23*

Po přijetí stanoviska Evropského úřadu pro bezpečnost potravin o nezbytnosti provádění sérologických vyšetření předloží Komise do 1. února 2007 Evropskému parlamentu a Radě zprávu, která bude založena na získaných zkušenostech a posouzení rizik, spolu s vhodnými návrhy pro určení režimu, který má být od 1. ledna 2008 používán pro články 6, 8 a 16.

#### *Článek 24*

1. Komisi je nápomocen výbor.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s přihlédnutím k článku 8 uvedeného rozhodnutí.  
Období uvedené v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES se stanoví na tři měsíce.
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s přihlédnutím k článku 8 uvedeného rozhodnutí.  
Období uvedené v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES se stanoví na patnáct dnů.
4. Výbor přijme svůj jednací řád.

#### *Článek 25*

Toto nařízení nabývá platnosti dvacátým dnem po uveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 3. července 2004.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 26. května 2003.

*Za Evropský parlament*  
*předseda*  
P. COX

*Za Radu*  
*předseda*  
G. DRYS

# PŘÍLOHY K (ES) č. 998/2003

PŘÍLOHA č. 1 – Druhy zvířat

PŘÍLOHA č. 2 – Seznam zemí a území

## OPRAVY

**Oprava směrnice Rady 91/692/EHS z 23. prosince 1991, která standardizuje a racionalizuje zprávy o realizaci určitých směrnic týkajících se prostředí**

*(Úřední věstník Evropských společenství č. L 377 z 31. prosince 1991)*

Na straně 54 přílohy VI bodu b):

*místo:* „b) článek 12 směrnice Rady 75/442/EHS z 15. července 1975 o odpadech<sup>(3)</sup>, jak byla pozměněna směrnicí 91/156/EHS<sup>(4)</sup>“.

*má být:* „b) článek 16 směrnice Rady 75/442/EHS z 15. července 1975 o odpadech<sup>(3)</sup>, jak byla pozměněna směrnicí 91/156/EHS<sup>(4)</sup>“.

*PŘÍLOHA I*  
**DRUHY ZVÍŘAT**

ČÁST A

Psi  
Kočky

ČÁST B

Fretky

ČÁST C

Bezobratlí (s výjimkou včel a korýšů), okrasné tropické ryby, obojživelníci, plazi.

Ptáci: všechny druhy (včetně drůbeže, na kterou se vztahují směrnice 90/539/EHS<sup>(1)</sup> a 92/65/EHS).

Savci: hlodavci a králci domácí.

\_\_\_\_\_

---

(1) Směrnice Rady 90/539/EHS z 15. října 1990 o veterinárních podmínkách, kterými se řídí obchodování s drůbeží a násadovými vejci uvnitř Společenství a jejich dovozy ze třetích zemí do Společenství (Úř. věst. č. L 303, 31. 10. 1990, s. 6). Směrnice jak byla naposledy pozměněna rozhodnutím Komise 2001/867/ES (Úř. věst. č. L 323, 7. 12. 2001, s. 29).

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1467/2006****ze dne 4. října 2006,****kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003, pokud jde o seznam zemí a území****(Text s významem pro EHP)**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 998/2003 ze dne 26. května 2003 o veterinárních podmínkách pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a o změně směrnice Rady 92/65/EHS<sup>(1)</sup>, a zejména na články 10 a 19 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 998/2003 stanoví veterinární podmínky pro neobchodní přesuny zvířat v zájmovém chovu a pravidla pro kontroly těchto přesunů.
- (2) Nařízení (ES) č. 998/2003 stanoví, že v části C přílohy II uvedeného nařízení musí být stanoven seznam třetích zemí, ze kterých lze povolit přesuny zvířat v zájmovém chovu do Společenství, pokud jsou splněny určité podmínky.
- (3) Seznam v části C přílohy II nařízení (ES) č. 998/2003 zahrnuje třetí země a území prosté vztekliny a třetí země a území, pro které se stanovilo, že riziko zavlečení vztekliny následkem přesunů zvířat v zájmovém chovu z těchto třetích zemí a území do Společenství není vyšší než riziko spojené s přesuny mezi členskými státy.
- (4) Informace, které poskytlo Spojené království, pokud jde o Britské Panenské ostrovy, nasvědčují tomu, že riziko

zavlečení vztekliny následkem přesunů zvířat v zájmovém chovu z tohoto území do Společenství není vyšší než riziko spojené s přesuny zvířat v zájmovém chovu mezi členskými státy nebo ze třetích zemí, které jsou již na seznamu v nařízení (ES) č. 998/2003. Proto by měly být Britské Panenské ostrovy zařazeny na seznam v části C přílohy II nařízení (ES) č. 998/2003.

- (5) Z důvodu jasnosti právních předpisů Společenství by měl být seznam zemí a území stanovený v příloze II nařízení (ES) č. 998/2003 nahrazen v celém rozsahu.
- (6) Nařízení (ES) č. 998/2003 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*

Příloha II nařízení (ES) č. 998/2003 se nahrazuje zněním přílohy tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 4. října 2006.

Za Komisi  
Markos KYPRIANOU  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 146, 13.6.2003, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 590/2006 (Úř. věst. L 104, 13.4.2006, s. 8).

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA II

## SEZNAM ZEMÍ A ÚZEMÍ

## ČÁST A

- IE Irsko
- MT Malta
- SE Švédsko
- UK Spojené království

## ČÁST B

**Oddíl 1**

- a) DK Dánsko včetně GL – Grónska a FO – Faerských ostrovů;
- b) ES Španělsko, včetně Baleárských ostrovů, Kanárských ostrovů, Ceuty a Mellily;
- c) FR Francie, včetně GF – Francouzské Guyany, GP – Guadeloupu, MQ – Martiniku a RE – Réunionu;
- d) GI Gibraltar;
- e) PT Portugalsko, včetně Azor a Madeirských ostrovů;
- f) jiné členské státy, než které jsou uvedeny v části A a písmenech a), b), c) a e) tohoto oddílu.

**Oddíl 2**

- AD Andorra
- CH Švýcarsko
- IS Island
- LI Lichtenštejnsko
- MC Monako
- NO Norsko
- SM San Marino
- VA Vatikánský městský stát

## ČÁST C

- AC ostrov Ascension
- AE Spojené arabské emiráty
- AG Antigua a Barbuda
- AN Nizozemské Antily
- AR Argentina
- AU Austrálie
- AW Aruba
- BA Bosna a Hercegovina
- BB Barbados
- BG Bulharsko
- BH Bahrajn
- BM Bermudy

---

BY	Bělorusko
CA	Kanada
CL	Chile
FJ	Fidži
FK	Falklandy
HK	Hongkong
HR	Chorvatsko
JM	Jamajka
JP	Japonsko
KN	Svatý Kryštof a Nevis
KY	Kajmanské ostrovy
MS	Montserrat
MU	Mauricius
MX	Mexiko
NC	Nová Kaledonie
NZ	Nový Zéland
PF	Francouzská Polynésie
PM	Saint Pierre a Miquelon
RO	Rumunsko
RU	Ruská federace
SG	Singapur
SH	Svatá Helena
TT	Trinidad a Tobago
TW	Tchaj-wan
US	Spojené státy americké (včetně GU – Guamu)
VC	Svatý Vincenc a Grenadiny
VG	Britské Panenské ostrovy
VU	Vanuatu
WF	Wallis a Futuna
YT	Mayotte“

---